

SKE & SKLE



**Crow Crop Cultivator
Reihenhackgerät
Ротационная мотыга**



one step ahead

efficient technological solutions

www.diskosvarna.gr

Crow Crop Cultivator
Reihenhackgerät
Ротационная мотыга



From 4 to 12 rows
4 bis 12 Reihen
Количество рядов от 4 до 12



SKE Row Crop Cultivator with rigid, manually or hydraulically foldable frame
SKLE Row Crop Cultivator with fertilizer Distributor and rigid, manually or hydraulically foldable frame



SKE Reihenhackgeräten mit Fest-, Manuell oder hydraulisch Klappbarem Rahmen
SKLE Reihenhackgeräten mit Düngerstreuer mit Fest-, Manuell oder hydraulisch Klappbarem Rahmen



СКЕ мотыга с фиксированным, ручным или гидравлическим складным шасси
СКЛЕ мотыга с возможностью внесения удобрений с фиксированным, ручным или гидравлическим складным шасси

SKLE



SKE and SKLE Row Crop Cultivators can be customized to meet the specific demands of any individual of our customers. SKE and SKLE models make up our proposition for economical mechanical weed control. The compact way SKE and SKLE row crop cultivators are being build, allows those machines to work close to the tractor even when working on curved plant lines. A parallel linkage connects gangs to a main frame. This linkage allows vertical flex over higher surfaces, thus allows gangs to follow soil contours while they stay rigid side-to-side. Depending on the type of soil and the developing stage of the crop, a broad choice of accessories is available.



SKE und SKLE Baureihen können individuell nach den Kundenvorgaben zusammengestellt und bestehen unseren Vorschlag zu dem wirtschaftlichen Verfahren der mechanischer Unkrautbekämpfung und Verbesserung des Gasaustausches bei verkrusteten Böden. Die kurze Bauweise erlaubt die SKE und SKLE Hackgeräten auch bei Kurvenfahrten immer genau hinter dem Traktor zu laufen. Die Hackwerkzeugen der einzelnen Scharen sind über ein Parallelogramm am Geräterahmen befestigt und können sich so, an das Oberflächenprofil anpassen. Je nach Bodentyp und Entwicklungsstand der Kulturpflanze sind verschiedene Werkzeuge erhältlich.





Компоненты мотыг SKЕ и SKLE могут быть сконструированы в зависимости от конкретных желаний наших клиентов, тем самым предлагая экономически выгодный способ механической борьбы с вредителями, улучшение газообмена в почве, которая уже покрыта коркой. Компактный дизайн моделей SKЕ и SKLE позволяет выполнять достаточно точные операции, даже при поворотах, поскольку они работают очень близко к трактору. Рабочие элементы мотыги, пружины с резцами, крепятся к шасси посредством механизма-параллелограмма и тем самым могут быть адаптированы к поверхности почвы. Необходимые элементы мотыги предлагаются в зависимости от типа обрабатываемой поверхности, типа культуры и уровня её развития.


SKE & SKLE



SKE

 The main frame, on all models of SKE and SKLE series, is made of a robust 3 point hitch and of a double row square tube frame. The frame, of the hydraulically foldable versions, is distinguished from the low wear and a few service points. The ground clearance is kept constant thanks to the infinitely adjustable Jockey wheels which support the main frame. That ground clearance which can be up to 80cm is allowing the processing of even developed crops.


 Der Hauptrahmen, an allen Varianten der SKE und SKLE Baureihen, besteht aus einem sehr robusten Anbaubock und zweireihigen Gitterrahmen aus Vierkantrrohr. Die klappbare varianten zeichnen sich aus dem geringen Verschleiß und den wenigen Wartungsstellen. Den Abstand zu der Bodenoberfläche bleibt konstant dank der stufenlos regulierbaren Laufräder, die den Hauptrahmen abstützen. Die Durchgangshöhe, die bis 80cm Groß sein kann, erlaubt sogar die Bearbeitung bei entwickelten Kulturen.

 Основное шасси всех вариантов моделей SKE и SKLE, состоит из очень надежного соединения в 3-х местах и двойственной решетки квадратных резцов передней рамы. Статичные модели характеризуются небольшой необходимостью технического обслуживания и минимальным износом движущихся частей. Расстояние от земли стабильно, благодаря бесчисленным позициям регулируемых колес. Свободное пространство от поверхности достаточно велико и достигает 80 см, позволяя подрезать даже выросшую стернь.


Distance between rows

Reihenabstand


Расстояние между рядами


 SKE & SKLE models are fully adjustable and can work in rows that are of 45cm to 75cm distance.


 Der Reihenabstand ist von 45 bis 75 cm einstellbar.

 Расстояние между рядами регулируется от 45 до 75 см.






 The tool gangs are attached to the main frame by parallel linkage assemblies that consistently keep each sweep moving independently at its desired depth in uneven terrain and independently of any fluctuations of the tractor. A gauge jockey wheel on each tool gang is responsible for accurate depth control.

 Durch die Einzelführung über ein Parallelogramm ist eine vertikale Bewegung der Hackwerkzeuge in einem bestimmten Rahmen möglich und diese können sich so, ideal an das Oberflächenprofil anpassen, unabhängig von den Hauptgerätschwankungen. Ein Tastrad übernimmt die Höhenführung der einzelnen Hackwerkzeuge und auf diese Weise ist die Arbeitstiefe sicher einstellbar.




 Благодаря независимой подвеске через механизм-параллелограмм возможно вертикальное движение каждого из рабочих элементов и, следовательно, их адаптация к профилю почвы идеальна и независима даже от турбулентности (флуктуации) трактора

Cultivator tool gangs Hackelemente Рабочие характеристики






-  Cultivator gang with 5 S-Tines 32x12 and Plant Protection Sheets for up to 75cm inter row distance (as standard)
-  Hackelement mit 5 Zinken 32x12 und Pflanzenschutzbleche für bis 75cm Reihenabstand (Serienmäßig)
-  Рабочий элемент с 5 пружинами 32x12 и листовым металлом для защиты растений для расстояния рядов до 75 см (стандарт)






-  Cultivator gang with 5 S-Tines 32x12 and Plant Protection Discs for up to 75cm inter row distance (on demand)
-  Hackelement mit 5 Zinken 32x12 und Zahnschutzrollen für bis 75cm Reihenabstand (Auf Wunsch)
-  Рабочий элемент с 5 пружинами 32x12 и диском защиты растений для расстояния рядов до 75 см (по выбору)






-  Cultivator gang with 3 S-Tines 32x12 and Plant Protection Sheets for up to 45cm inter row distance (as standard)
-  Hackelement mit 3 Zinken 32x12 und Pflanzenschutzbleche für bis 45cm Reihenabstand (Serienmäßig)
-  Рабочий элемент с 3 пружинами 32x12 и листовым металлом для защиты растений для расстояния рядов до 45 см (стандарт)






-  Cultivator gang with 3 S-Tines 32x12 and Plant Protection Discs for up to 45cm inter row distance (on demand)
-  Hackelement mit 3 Zinken 32x12 und Zahnschutzrollen für bis 45cm Reihenabstand (Auf Wunsch)
-  Рабочий элемент с 3 пружинами 32x12 и диском защиты растений для расстояния рядов до 45 см (по выбору)



-  Plant Protection Discs are suspended independently, break the soil crust and so plants are protected since the crust that is being processed by the S-tines cannot move or damage them any more.
-  Die Schutzscheiben sind separat aufgehängt, schneiden die Bodenkruste besonders gut durch und so wird gewährleistet, dass die von den Zinken aufgearbeitete Bodenkruste die Pflanze nicht bewegt und beschädigt.
-  Диски защиты растений крепятся независимо к рабочим элементам. Эффективно мульчируют верхний слой почвы, разрушая почвенную юрку, не нанося вред растениям пружинами и защищая корни и листья.

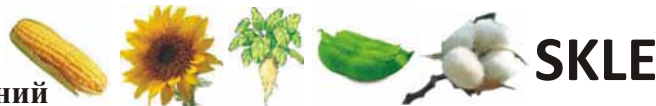


-  Plant Protection Sheets are suspended independently and prevent the damaging of the plant leafs. Bigger leafs are protected against being cut. Plant Protection Sheets are recommended, especially at high speeds, because they allow fast and injury-free processing of the crop.
-  Sind separat aufgehängt und verhindern sicher, dass Pflanzen verschüttet werden. Größere Pflanzenblätter werden nicht abgeschnitten. Sind besonders bei hohen Geschwindigkeiten empfehlenswert, da diese eine schnelle und verletzungsfreie Bearbeitung der Frucht ermöglichen.
-  Пластины для защиты растений крепятся независимо к рабочим элементам. Листва растений эффективно защищена, и использование пластин особенно рекомендуется в высокоскоростных работах, позволяя быстрое и без вреда для культур, рыхление.

Row crop cultivator with fertilizer distributor


Reihenhackgerät mit Düngerstreuer


Ротационная мотыга с дистрибьютором удобрений




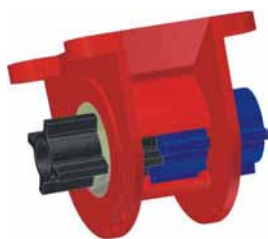
SKLE





 Available in hopper capacities of 450ltr, 550l, 750l or 1100l. The lid is equipped with a trunk lid damper and is secured via a rubber hood latch. The volumetric distribution is very accurate thanks to sliding volumetric sprockets. In order to distribute accurately in both sides of each row there are hose retainers that hold each hose in the proper place. Two hoses distribute fertilizer on the right and left side of each plant.


 Düngerstreuer Behälter mit Fassungsvermögen von 450ltr, 550l, 750l oder 1100l sind erhältlich. Deckel mit Haubenschluss versehen, volumetrische Ausbringgenauigkeit der Ausbringmenge aufgrund der Einstellung mittels Schubradsystems. Um den Dünger präzise an beiden Seiten der Reihe auszubringen, eigene Schlauchhalter führen die zu den Pflanzenreihen hin. Pro Pflanzenreihe werden zwei Schläuche gebracht, rechts und links der Pflanze.

 Предоставляется упаковка объемом 450л, 550л, 750л и 1100л. (Дополнительно, в качестве INOX нержавеющей стали). Крышка закрыта герметично, и объемная система распределения гарантирует точное количество распространяемых через шестерни удобрений. Для точного попадания удобрения в нужный участок, каждая трубка крепится самостоятельно и направлена на растение. Т.е. на каждый ряд растений распределяют удобрение 2 трубки, располагаясь справа и слева от растения.





 Volumetric elements are controlled by a sliding gear, providing accurate distribution.


 Das Auswurfelement mit dem Särad, welches durch axiale Verschiebung die Ausbringmenge reguliert.

 Объемный механизм распределения со скользящими шестернями точно регулирует количество удобрения.





 The fertilizer distributor is powered by a ground driven wheel, which is transmitting power with elements that are ball bearing mounted.


 Der Antrieb des Reihendüngerstreuers erfolgt von Boden aus, mittels kugelgelagerte Elemente.

 Разбрасывание удобрений происходит в почву из под колесам и защищается механизмом с подшипниками.



 Adjustable Ridger is suitable for ridging and creating furrows in previously cultivated corn etc. and for drawing irrigation channels. The plow blades are made of high strength steel and are wear resistant in stony soils. The ridger is easily adjustable for depth and the wings can be adjusted in wide.

 Der Häufelkörper eignet sich zum Anhäufeln von Mais etc., zum Ziehen von Bewässerungsrinnen. Die Pflugschare ist aus hochfestem Stahl gefertigt und die Abnutzung in steinigem Boden sehr gering.

 Создатель паза подходит для послеуборочного боронования посевов кукурузы, а также для изготовления пазов для орошения. Крылья создателя паза изготовлены из специальной прочной стали, поэтому износ очень мал даже на каменистых почвах.

Manually folding frame

Manuel klappbarer Rahmen

Ручное складывание шасси



Hydraulically foldable frame

Hydraulisch Klappbarer Rahmen

Гидравлическое складывание шасси

Row crop cultivator with fertilizer distributor
Reihenhackgerät mit Düngerstreuer
Ротационная мотыга с дистрибутором удобрений

Technical data - Technische Daten - Технические данные

Model Modell модель	Number of rows Reihen Количество рядов	Interrow distance Reihenabstand Расстояние междурядя	Hopper Capacity Fassungsvermögen Вместимость бункера	Frame width Rahmenbreite Ширина рамы	Weight Gewicht Вес
SKLE 5	4	75	1 x 450	350	850
SKLE 7	6	75	1 x 550	500	1220
SKLE 9	8	75	1 x 750	670	1490
SKLE 13	12	75	2 x 550	900	2350

Row crop cultivator
Reihenhackgerät
Ротационная мотыга

Technical data - Technische Daten - Технические данные

Model Modell модель	Number of rows Reihen Количество рядов	Interrow distance Reihenabstand Расстояние междурядя	Frame width Rahmenbreite Ширина рамы	Weight Gewicht Вес
SKE 7	6	45	325	490
SKE 13	12	45	650	950
SKE 5	4	75	350	510
SKE 7	6	75	500	770
SKE 9	8	75	670	980
SKE 13	12	75	900	1450

Complete solutions - Komplettte Lösungen - Комплексные решения



SAMPOS
 Тел. +30 2343 0174

Dealer



FILIRIA GOUMENISSA 61 300 GREECE

Tel. + 30 2343 0 41 683 Fax: + 30 2343 0 41 746

www.diskosvarna.gr

info@diskosvarna.gr